ᐊᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᑦᓗ

Munarhiliqiyikkut Inuuhiriknirmullu

Department of Health and Social Services

Ministère de la Santé et des Services sociaux

# ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᖅ ᓄᑖᙳᕆᐊᖅᑎᑕᐅᔪᖅ
# ᐱᔾᔪᑎᓕᒃ: H1N1-ᒥᒃ ᖃᓂᒪᓐᓇᒥᒃ

## ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᕆᔭᐅᔫᑉ ᓄᑖᙳᕆᐊᖅᑎᑕᐅᓂᖓ – ᔫᓂ 22-ᒥᑦ - 1:00-ᒧᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᐅᓐᓄᒃᓴᒃᑯᑦ:

- ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᒥᒃ ᓄᑖᙳᕆᐊᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᔫᓂ 19-ᖑᑎᓪᓗᒍ, ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᓕᕐᒥᔪᑦ 30-ᑲᓐᓂᕐᓂᒃ ᐱᓕᖕᓂᒃ H1N1-ᒥᒃ ᖃᓂᒪᓐᓇᒥᒃ ᑲᑎᓕᒫᖅᓗᒋᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ 234-ᖑᓕᖅᓗᑎᒃ. ᑕᒪᐃᓐᓂᑦ ᑲᑎᕝᓗᒋᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᔪᑦ, 49%-ᐸᓗᖏᑦ ᕿᑎᕐᒥᐅᓂᖕᒫᖅᐳᑦ, 49%-ᖏᑦ ᑭᕙᓪᓕᕐᒥᐅᓂᖕᒫᖅᐳᑦ, 2%-ᖏᑦᓗ ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥᐅᑕᐅᕗᑦ.

- 21-ᖑᖅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᐃᓗᐊᖅᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᒻᒪᕆᒃᑐᒥᒃ H1N1-ᖃᖃᓂᖏᓐᓂᒃ ᑲᒪᒋᔭᐅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᐋᓐᓂᐊᕕᖕᒥ. 15-ᒋᔭᖏᑦ ᑖᒃᑯᐊ 21 ᖃᓄᐃᑦᑐᓐᓃᖅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᖕᒦᑦᑐᓐᓃᖅᓯᒪᓕᖅᓗᑎᒡᓗ.

- <u>ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕆᕝᕕᒋᔭᐅᔪᖅ ᐃᖅᑲᐃᑎᑦᑎᒋᐊᖅᐳᖅ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᖃᓂᒻᒪᓯᑖᖅᑑᔫᔪᓂᒃ **ᐅᖁᓚᖃᑦᑕᕐᑯᓪᓗᒋᑦ** ᓄᓇᓕᖕᒥᓂ ᐃᓗᐊᖅᓴᖅᑕᐅᕝᕕᖕᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᖕᒧᑦᓘᓐᓃᑦ ᐅᖃᐅᔾᔪᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᑕᐃᑯᙱᒃᐅᓯᒃᑲᐅᑎᒋᖕᒋᒃᑲᓗᐊᕐᓗᑎᒃ ᐃᓗᐊᖅᓴᖅᑕᐅᕝᕕᖕᒧᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᖕᒧᑦᓘᓐᓃᑦ.</u> ᐃᓄᐃᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑖᖅᑯᔫᔪᑦ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᒥᒃ ᐊᖏᕋᖅᓯᒪᓪᓗᐊᖅᐳᑦ ᐅᖃᓪᓚᐅᑦᓗ ᐊᑐᕐᓗᒍ ᐅᖃᓪᓚᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᔾᔪᖅᑕᐅᔪᒪᓗᑎᒃ. ᖃᐅᔨᔾᔪᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᖃᕐᓂᕐᒥᒃ ᒪᑯᐊᖑᕗᑦ, ᐆᑎᕐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᖁᐃᖅᓯᕐᓂᕐᒥᒃᓗ, ᓱᕐᓗᖏᑦ ᑲᑭᓕᑲᑕᐃᓐᓇᖅᓗᑎᒃ, ᐃᒡᒋᐊᖅᑯᕐᓗᖅᓗᑎᒃ, ᑎᒥᒥᒍᑦ ᐊᓐᓂᐊᕈᓘᔭᖅᐸᒃᓗᑎᒃ, ᑕᖃᓯᒪᓪᓗᑎᒃ, ᓂᕆᔪᒪᑲᑕᖏᕐᓗᑎᒃ, ᓈᖑᑲᑕᒃᐸᒃᓗᑎᒃ, ᐃᓚᒋᓪᓗᑦᑕᐅᖅ ᐃᒪᓐᓇᐅᕙᑲᑭᓪᓗᑎᒃ, ᒥᕆᐊᑲᑕᒃᐸᒃᓗᑎᒃ ᐊᕿᑦᑐᖅᓯᖅᓗᑎᒡᓘᓐᓃᑦ.

- ᐱᕙᕇᔭᖅᐸᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐱᓕᕆᐊᖑᓛᖅᑐᓄᑦ ᑕᒫᓂ ᓄᓇᑦᑎᓐᓂ ᓱᕐᓗ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐅᓪᓗᖕᒐ, ᓄᓇᕗᓪᓗ ᐅᓪᓗᖕᒐ, ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕆᕝᕕᒋᔭᐅᔪᖅ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᕗᖅ ᓄᓇᓕᖕᒥᐅᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓄᓪᓗ ᐋᖅᑭᒃᓯᐃᔨᓂᒃ ᓴᖅᑭᑦᑎᑦᑕᐃᓕᒪᓇᔭᕐᓂᕐᒧᑦ ᓯᐊᒻᒪᒃᑎᕆᑦᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒧᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᖃᓂᒪᓐᓇᒥᒃ.
  - ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ - ᒪᑯᐊ ᐃᓚᐅᓪᓗᑎᒃ, ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓗᐊᖅᓴᐃᔨᑦ, ᓄᓇᕗᓪᓗ ᐃᓗᐊᖅᓴᐃᔨᑦ, ᓄᓇᕗᓪᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔨᑦ, ᐊᕙᑎᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᖏᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᔨᑦ, ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᖃᓄᐃᑎᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑏᑦ, ᐊᓯᖏᓪᓗ – ᑐᓂᓯᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᐊᒡᒐᓄᑦ ᖁᐱᕈᐃᔭᐃᔾᔪᑎᓂᒃ; ᐆᑎᕐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᑦᑕᐃᓕᒪᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᑐᓂᐅᖅᑲᐅᑕᐅᔪᒃᓴᓂᒃ; ᑕᐃᒪᐃᑎᑦᑎᑦᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒧᑦᓗ, ᐊᒡᒐᐃᑦ ᐅᐊᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᑦᑕᕐᓂᖏᓐᓄᑦ, ᐊᓂᖅᑎᕆᓂᕐᒧᑦᓗ ᓴᓗᒪᑦᑎᐊᕈᓐᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓐᓇᒥᐅᑕᒃᓴᓂᒃ.

- ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕆᕝᕕᒋᔭᐅᔪᖅ ᐃᖅᑲᐃᑎᑦᑎᒋᐊᕆᕗᖅ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᑕᒪᕐᒥᑦᑎᐊᖑᖏᑦᑐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐆᑎᕐᓇᑲᑕᒃᑐᑦ ᖁᐃᖅᓯᑲᑕᒃᑐᓪᓗ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᖃᐅᔨᔾᔪᑕᐅᔪᒪᑐᐃᓐᓇᖅᓗᓂ ᖃᓄᖅ ᓯᐊᒻᒪᒃᑎᒋᕙᓪᓕᐊᖑᒪᖔᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᖃᓂᒪᓐᓇᖅ ᑕᒫᓂ ᓄᓇᕗᒥ. ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔪᖅᑲᓇᐊᖅᑲᖏᓚᖅ ᓱᕐᑲᐃᒻᒪ ᑕᒪᑐᒪ H1N1-ᖑᓂᕋᖅᑕᐅᔪᑉ ᐃᓗᐊᖅᓴᖅᑕᐅᓂᖓ ᐊᔾᔨᑦᑎᐊᕆᖓᒪᒍ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᐆᑎᕐᓇᖅᑐᓄᑦ ᓄᕙᖅᑐᓄᑦ ᐃᓗᐊᖅᓴᖅᑕᐅᕙᖕᓂᖏᑕ ᐊᔾᔨᑐᐃᓐᓇᕆᖓᒍ.

- ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕆᕝᕕᒋᔭᐅᔪᖅ <u>ᐃᒪᓐᓇᐅᕐᑯᔨᖏᑦᑐᖅ,</u> ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᑦ, <ᐃᕆᕝᕕᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᓪᓘᓐᓃᑦ ᒪᑐᕐᑯᔭᐅᓪᓗᑎᒃ.

  - ᕿᑐᕐᖓᕆᔭᐅᔪᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦᓘᓐᓃᑦ ᖃᓂᒪᒃᐸᑕ ᐆᑎᕐᓇᑲᑕᒡᓗᑎᒃ ᖁᐃᖅᓯᑲᑕᒡᓗᑎᒡᓗ, ᐊᖏᕋᖅᓯᒪᓪᓗᐊᖅᐳᑦ ᐅᖃᓪᓗᑎᒡᓗ ᐃᓗᐊᖅᓴᖅᑕᐅᕝᕕᖕᒥᓄᑦ ᖃᓄᖅ ᑲᒪᒋᔭᕆᐊᖅᑲᖕᒐᕐᒥᓂᒃ. ᑕᒪᓐᓇ ᐅᖃᐅᔾᔪᖅᑕᐅᓂᖅ ᐊᔾᔨᑐᐃᓐᓇᕆᓇᕙᐅᒃ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᑦᑎᐊᑦ ᐆᑎᕐᓇᐅᓂᐅᕙᒃᑐᑦ/ᖁᖅᓯᑲᑕᖕᓂᐅᕙᒃᑐᑦ ᐱᐅᓂᖅᐹᖑᓪᓗᓂᓗ ᓄᖅᑲᖅᑎᓯᒪᔾᔪᑕᐅᓗᓂ ᓯᐊᒻᒪᒃᐸᓪᓕᐊᔪᓐᓇᕐᓂᕆᔭᖓᓄᑦ.
  - ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᖕᓂ, <ᐃᕆᕝᕕᖕᓂ, ᐊᖏᕋᕆᔭᐅᔪᓂᓗ, ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᓂᓗ, ᑕᒪᓐᓇ ᐅᑎᕐᓇᖅᑐᖅ ᓄᕙᖕᓇᖅᑐᖅ ᑐᕐᑯᔭᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᐳᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᒐᔪᒃᑐᓄᑦ ᐃᒡᓗᒥᐅᑕᕆᔭᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᖁᐱᕐᓂᒃ ᑐᖁᔭᐃᔾᔪᑎᓄᑦ.
  - ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕆᕝᕕᒋᔭᐅᔪᖅ ᐃᒪᐃᕐᑯᔨᓇᔭᖅᐳᖅ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑎᐅᔪᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᓪᓗ ᑕᒪᒃᑯᓂᐊ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᓪᓗ ᐊᓇᕆᐊᖅᑐᕐᕕᑦ ᐅᐊᔭᐅᑎᖃᖅᑎᑦᑎᐊᖅᐸᒡᓗᒋᑦ ᐊᑦᓚᕈᑎᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦᓗ ᐃᒋᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐸᒃᑐᓂᒃ ᖃᖓᓕᒫᑦᑎᐊᒃᑯᑦ.

- ᒪᓕᒃᓗᑎᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᒥᒃ ᓄᓇᕐᔪᐊᓕᒫᒥ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑕ ᒪᓕᒃᑕᖓᓂᒃ, ᒐᕙᒪᒋᔭᐅᔫᑉ ᑲᓇᑕᒥᐅᓄᑦ ᐊᓯᖏᑕᓗ ᐃᓂᒋᔭᐅᔪᐃᑦ ᑲᓇᑕᓕᒫᒥ ᒪᓕᒃᑕᖓᓂᒃ, HINI-ᒥᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓗᓂ ᓄᒃᑕᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᐅᔾᔪᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖃᖏᓚᖅ ᐊᔪᖅᑎᑦᑎᔪᖃᖏᓚᕐᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᕗᒥᐅᓂᒃ.

**ᓄᖅᑲᖅᑎᑦᑐᒪᒍᕕᐅᒃ ᓯᐊᒻᒪᒃᐸᓪᓕᐊᓂᕆᔭᖓ ᑕᒪᑐᒪ ᖃᓂᒪᓐᓇᐅᑉ:**

ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐆᑎᖃᓇᑲᑦᑐᑦ ᖁᐃᖅᓱᑲᑦᑐᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑰᔨᔭᑦ – ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓚᖃᖅᓗᓂ ᐆᑎᖃᓇᓂᕐᒥᒃ ᖁᐃᖅᓱᖅᓂᕐᒥᒃᓗ, ᓱᖅᓗᖕᒋᑦ ᑲᑭᓕᑲᑕᐃᓐᓇᖅᓗᑎᒃ, ᐃᒡᒋᐊᖅᑯᖅᓗᖅᓗᑎᒃ, ᑎᒥᒥᒍᑦ ᐊᓐᓂᐊᕈᓘᔭᖅᐸᒃᓗᑎᒃ, ᑕᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ, ᓂᕆᔪᒪᑲᑕᖕᒋᖅᓗᑎᒃ, ᓈᖕᒍᑲᑕᒃᐸᒃᓗᑎᒃ, ᐃᒪᒋᓪᓗᑦᑕᐅᖅ ᐃᒪᓐᓇᐅᕙᒃᑭᓪᓗᑎᒃ, ᒥᕆᐊᑲᑕᒃᐸᒃᓗᑎᒃ ᐊᖅᑭᑦᑐᖅᓱᖅᓗᑎᒡᓘᓐᓃᑦ – ᐅᖃᐅᔾᔭᐅᒋᕗᑦᑕᐅᖅ ᐊᖕᒋᖅᖅᓯᒪᖅᑯᔭᐅᓪᓗᑎᒃ. ᐃᓄᐃᑦ ᐆᑎᖃᓇᑲᑦᑐᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᓯᑲᐅᑎᒋᓪᓗᐊᙱᑦᑕ – ᐅᖃᒫᓚᓪᓗᐊᖅᐳᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᖕᒧᑦ ᐅᖃᐅᔾᔪᖅᑕᐅᔪᒪᖅᑳᖅᓗᑎᒃ.

ᓄᖅᑲᖅᑎᑦᑐᒪᒍᕕᐅᒃ ᓯᐊᒻᒪᒃᐸᓪᓕᐊᓂᕆᔭᖓ ᑕᒪᑐᒪ ᖃᓂᒪᓐᓇᐅᑉ:

- ᐊᒡᒐᑎᑦ ᐅᐊᓴᕋᔪᒃᐸᒡᓗᒋᑦ - ᐆᓇᖅᑐᒧᑦ, ᐅᐊᓴᐅᑎᖃᑦᑎᐊᖅᑐᒧᑦ ᐃᒪᕐᒧᑦ ᐊᑐᖅᐸᒡᓗᑎᓪᓘᓐᓃᑦ ᐊᒡᒐᓄᑦ ᖁᐱᕈᐃᔭᐃᔾᔪᑎᒥᒃ.
- ᖁᐃᖅᓱᖅᐊᒡᓗᑎᑦ ᑕᑭᐅᖅᐸᒡᓗᑎᓪᓗ ᑕᓕᕐᓄᑦ.
- ᐊᖕᒋᕋᖅᓯᒪᕙᒡᓗᑎᑦ ᐊᑐᕈᕕᑦ ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᖃᐅᔨᔾᔪᑕᐅᓕᕈᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᑕᒪᑐᒧᖕᒐ ᖃᓂᒪᓐᓇᒧᑦ. ᐱᕙᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᕋᓱᒋᒍᕕᑦ, ᐅᖃᒫᓚᖕᕕᒋᓗᒋᑦ ᓄᓇᔾᓯᓐᓂ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕐᕕᓯ.

ᖃᓗᓇᑦᑐᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐆᑎᖅᓇᖅᑐᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᑦᑎᐊᓇᐊᖃᖅᐳᑦ. ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖕᒐᑦᑕᐃᓐᓇᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᔭᓇᐊᓕᖕᓂᒃ ᐊᑐᓇᐊᖃᖅᐳᑦ ᓄᖅᑲᖅᑎᑦᑎᓯᒪᔪᒪᒍᑎᒃ ᓯᐊᒻᒪᒃᐸᓪᓕᐊᓂᕆᔭᖕᒐᓂᒃ ᑕᒪᑐᒪ ᖃᓂᒪᓐᓇᐅᑉ, ᓇᓂᕐᒥᐅᑕᐅᒐᓗᐊᕈᑎᒃ, ᓇᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑦᑕᕋᓗᐊᕈᑎᒃ ᓇᒧᓪᓗ ᐳᓛᓇᐊᖅᐸᒃᑲᓗᐊᕈᑎᒃ.

ᖃᐅᔨᒪᓕᖅᑕᖅᑲᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ ᑕᒪᑐᒧᖕᒐ ᖃᓂᒪᓐᓇᒧᑦ, ᐅᖃᒫᓚᖕᕕᒋᓗᒍ ᐋᓐᓂᐊᕕᒃᓯ ᐅᓇᓘᓐᓃᑦ www.fightflu.ca ᑕᑯᔭᖅᑐᕐᓗᒍ

###

ᑐᓴᖅᑕᖅᑲᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒋᓗᒍ:
ᐹᒻ ᑯᑦᑐ, ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᔨ
ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖕᒋᑦᑐᓕᕿᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᓇᔨᒃᑯᓪᓗ, ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖕᒋᓐᓂ
867 975-5712 / pcoulter@gov.nu.ca